

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-first Parliament, 2011-12

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

ABORIGINAL PEOPLES

*Chair:*

The Honourable VERNON WHITE

---

Tuesday, December 4, 2012 (in camera)  
Wednesday, December 5, 2012

---

Issue No. 29

*Thirty-third meeting on:*

The federal government's constitutional, treaty,  
political and legal responsibilities to First Nations,  
Inuit and Metis peoples and other matters generally  
relating to the Aboriginal Peoples  
of Canada

*and*

*Twenty-first meeting on:*

Legal and political recognition  
of Métis identity in Canada

---

WITNESSES:  
(See back cover)

Première session de la  
quarante et unième législature, 2011-2012

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

PEUPLES AUTOCHTONES

*Président :*

L'honorable VERNON WHITE

---

Le mardi 4 décembre 2012 (à huis clos)  
Le mercredi 5 décembre 2012

---

Fascicule n° 29

*Trente-troisième réunion concernant :*

Les responsabilités constitutionnelles, conventionnelles,  
politiques et juridiques du gouvernement fédéral à l'égard  
des Premières nations, des Inuits et des Métis et d'autres  
questions générales relatives aux peuples autochtones  
du Canada

*et*

*Vingt et unième réunion concernant :*

La reconnaissance juridique et politique  
de l'identité des Métis au Canada

---

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
ABORIGINAL PEOPLES

The Honourable Vernon White, *Chair*

The Honourable Lillian Eva Dyck, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Ataullahjan	Lovelace Nicholas
Brazeau	Patterson
Campbell	Raine
* Cowan	Seth
(or Tardif)	Sibbeston
Demers	Watt
* LeBreton, P.C.	
(or Carignan)	

\*Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Campbell replaced the Honourable Senator Munson (*December 5, 2012*).

The Honourable Senator Munson replaced the Honourable Senator Campbell (*December 3, 2012*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
PEUPLES AUTOCHTONES

*Président* : L'honorable Vernon White

*Vice-présidente* : L'honorable Lillian Eva Dyck

et

Les honorables sénateurs :

Ataullahjan	Lovelace Nicholas
Brazeau	Patterson
Campbell	Raine
* Cowan	Seth
(ou Tardif)	Sibbeston
Demers	Watt
* LeBreton, C.P.	
(ou Carignan)	

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Campbell a remplacé l'honorable sénateur Munson (*le 5 décembre 2012*).

L'honorable sénateur Munson a remplacé l'honorable sénateur Campbell (*le 3 décembre 2012*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, December 4, 2012  
(62)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples met in camera this day, at 9:31 a.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Vernon White, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Ataullahjan, Brazeau, Demers, Dyck, Lovelace Nicholas, Munson, Patterson, Raine, Seth, Sibbeston, Watt and White (12).

*In attendance:* Shauna Troniak and Wren Nasr, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, June 16, 2011, the committee continued its consideration of the federal government's constitutional, treaty, political and legal responsibilities to First Nations, Inuit and Metis peoples and other matters generally relating to the Aboriginal Peoples of Canada. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda (future business).

It was agreed that staff be permitted to remain during the in camera portion of the meeting.

At 10:45 a.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, December 5, 2012  
(63)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples met this day, at 6:45 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Vernon White, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Ataullahjan, Campbell, Demers, Dyck, Lovelace Nicholas, Patterson, Raine, Seth, Sibbeston and White (10).

*In attendance:* Shauna Troniak and Wren Nasr, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, March 28, 2012, the committee continued its consideration on the evolving legal and political recognition of

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mardi 4 décembre 2012  
(62)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones se réunit aujourd'hui, à huis clos, à 9 h 31, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Vernon White (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Ataullahjan, Brazeau, Demers, Dyck, Lovelace Nicholas, Munson, Patterson, Raine, Seth, Sibbeston, Watt et White (12).

*Également présents :* Shauna Troniak et Wren Nasr, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 16 juin 2011, le comité poursuit son examen des responsabilités constitutionnelles, conventionnelles, politiques et juridiques du gouvernement fédéral à l'égard des Premières nations, des Inuits et des Métis et d'autres questions générales relatives aux peuples autochtones du Canada. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité étudie un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

Il est convenu d'autoriser le personnel à demeurer dans la pièce durant la séance à huis clos.

À 10 h 45, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 5 décembre 2012  
(63)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones se réunit aujourd'hui, à 18 h 45, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Vernon White (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Ataullahjan, Campbell, Demers, Dyck, Lovelace Nicholas, Patterson, Raine, Seth, Sibbeston et White (10).

*Également présents :* Shauna Troniak et Wren Nasr, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 28 mars 2012, le comité poursuit son étude sur l'évolution de la reconnaissance juridique et politique de

the collective identity and rights of the Métis in Canada. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 14.*)

*WITNESSES:*

*Canadian Métis Council — Intertribal:*

Tanya Dubé, Secretary/Treasurer and Board Member.

*Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia:*

Jerome Downey, Federal Government Liaison.

Ms. Dubé and Mr. Downey each made a statement and, together, answered questions.

At 7:50 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the chair.

*ATTEST:*

l'identité collective et des droits des Métis au Canada. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 14 des délibérations du comité.*)

*TÉMOINS :*

*Canadian Métis Council — Intertribal :*

Tanya Dubé, secrétaire-trésorière et membre du conseil.

*Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia :*

Jerome Downey, agent de liaison auprès du gouvernement fédéral.

Mme Dubé et M. Downey font chacun une déclaration puis, ensemble, répondent aux questions.

À 19 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*La greffière du comité,*

Marcy Zlotnick

*Clerk of the Committee*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Wednesday, December 5, 2012

The Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples met this day at 6:45 p.m. to examine and report on the legal and political recognition of Metis identity in Canada.

**Senator Vernon White** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** I would like to welcome all honourable senators and members of the public who are watching this meeting of the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples on CPAC or the Web. I am Vern White, from Ontario, chair of the committee.

The mandate of this committee is to examine legislation and matters relating to the Aboriginal peoples of Canada generally. Today we will continue to explore Metis issues, particularly those relating to the evolving legal and political recognition of the collective identity and rights of the Metis in Canada.

This evening, we will hear from two groups, the Canadian Métis Council - Intertribal and the Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia.

Before hearing from our witnesses, I will take the opportunity to introduce the members of the committee who are present this evening. With us are Senator Nick Sibbeston from the Northwest Territories, Senator Lillian Dyck from Saskatchewan and deputy chair of the committee, Senator Sandra Lovelace Nicholas from New Brunswick, Senator Larry Campbell from British Columbia, Senator Jacques Demers from Quebec and Senator Selma Ataullahjan from Ontario. Senator Asha Seth from Ontario will be back in a minute.

Members of the committee, please help me in welcoming, from the Canadian Métis Council - Intertribal, Tanya Dubé, Secretary/Treasurer and Board Member; and from the Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia, Jerome Downey, Federal Government Liaison.

We look forward to your presentations. I would ask that both witnesses and senators keep their comments brief and focused, as exactly one hour from now we will have to end this meeting as a number of people have another engagement.

**Tanya Dubé, Secretary/Treasurer and Board Member, Canadian Métis Council — Intertribal:** I would like to start by thanking the committee for inviting us and giving us a chance to speak about Metis rights in Canada and how they are implemented. My name is Tanya Dubé. I am speaking for the Canadian Métis Council — Intertribal. I have been working with the organization since late 2008 and have been a registered member since early 2008.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mercredi 5 décembre 2012

Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones se réunit aujourd'hui, à 18 h 45, pour examiner la reconnaissance juridique et politique de l'identité des Métis au Canada, et en faire rapport.

**Le sénateur Vernon White** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Je souhaite la bienvenue à tous les sénateurs et aux membres du public qui suivent le déroulement de cette réunion du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones sur CPAC ou sur le Web. Je suis Vern White, de l'Ontario, président du comité.

Notre comité a été chargé d'examiner la législation et les questions concernant les peuples autochtones du Canada, de façon générale. Aujourd'hui, nous poursuivrons l'examen des questions touchant les Métis, particulièrement en ce qui a trait à la reconnaissance juridique et politique de l'identité collective et des droits des Métis du Canada.

Ce soir, nous entendrons les témoignages de deux groupes, le Canadian Métis Council — Intertribal et l'Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia.

Avant de laisser la parole à nos témoins, j'aimerais présenter les membres du comité qui sont ici ce soir. Ce sont donc le sénateur Nick Sibbeston, des Territoires du Nord-Ouest, le sénateur Lillian Dyck, de la Saskatchewan, et la vice-présidente du comité, le sénateur Sandra Lovelace Nicholas, du Nouveau-Brunswick, le sénateur Larry Campbell, de la Colombie-Britannique, le sénateur Jacques Demers, du Québec, et le sénateur Selma Ataullahjan, de l'Ontario. Le sénateur Asha Seth, de l'Ontario, sera de retour dans un instant.

Chers collègues, souhaitons donc la bienvenue à Tanya Dubé, secrétaire-trésorière et membre du conseil d'administration du Canadian Métis Council — Intertribal, et à Jerome Downey, agent de liaison auprès du gouvernement fédéral de la Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia.

Nous sommes impatients d'entendre vos exposés. J'invite tant les témoins que les sénateurs à être brefs et précis dans leurs observations et leurs questions. La séance doit prendre fin dans exactement une heure, puisque plusieurs d'entre nous avons d'autres engagements.

**Tanya Dubé, secrétaire-trésorière et membre du conseil, Canadian Métis Council — Intertribal :** Je tiens tout d'abord à remercier le comité de nous avoir invités et de nous offrir cette occasion de parler des droits des Métis au Canada et de leur mise en oeuvre. Je suis Tanya Dubé et je représente le Canadian Métis Council — Intertribal. Je travaille auprès de cette organisation depuis la fin de 2008, et j'en suis membre depuis le début de 2008.

Our organization has been representing the Metis for over 15 years. The Canadian Métis Council was established in 1997 to further the economic, political, spiritual and cultural aspirations of Canada's Metis people. We have been incorporated as a non-profit since 2009.

Before 2009, the Canadian Métis Council — Intertribal was comprised of over 50 community councils and affiliated Metis organizations in every province of Canada. Since 2009, we still have representatives in every province. As well, treaties have been signed with the Metis organizations in the United States. Our organization has over 10,000 members all across Canada and the United States.

The Canadian Métis Council — Intertribal, also known as CMC, is governed by a board of directors. Our organization is a non-profit organization concerned with cultural issues, harvesting rights, education, health, youth, justice and other related issues that directly affect the Metis people of North America. The CMC is also dedicated to the promotion of Metis culture and history. We encourage the involvement of our members with other political and cultural organizations.

Our head office is located in New Brunswick. In Canada, most of our members are recognized as being Metis, and only a few are not recognized. Those who are not recognized live in Quebec, New Brunswick and Nova Scotia. These three provinces state that there are no Metis who are recognized and that the Metis are from the West of Canada. This is not so. Most of our members from these three provinces have genealogies that show differently. They are direct descendants of First Nations mixed with European descent.

Our oral history shows that the expulsion of 1755, when the British took the French and expelled them from Eastern Canada, not only took the French but also Aboriginal women and children, since they were intermarried, as well as those who were affiliated with the French. Those who fled and hid continued their way of life. Most of our ancestors had to deny they were Aboriginal because they were still in fear of being taken from their homes. Most of them stated they were other races, all except for French and Aboriginal.

When everything calmed down and the French started to return to the Maritimes, everyone would start speaking their languages again. Then, later on, they were in fear of being recognized as being Aboriginal, so they stated they were French to be able to keep their land, children and jobs.

To this day, there is still discrimination towards the Metis. Even before the term "Metis," we were called *coureurs de bois*, *bois-brûlé*, *voyageur*, *half-breed*, *mixed breed*, *breed* and many other unmentionable names.

Notre organisation représente les Métis depuis plus de 15 ans. Le Canadian Métis Council a été créé en 1997 dans le but de contribuer à réaliser les aspirations économiques, politiques, spirituelles et culturelles des peuples métis du Canada. Notre organisation a été constituée en société à but non lucratif en 2009.

Avant 2009, le Canadian Métis Council — Intertribal regroupait plus de 50 conseils communautaires et organisations métisses affiliées répartis dans toutes les provinces du Canada. Depuis 2009, nous avons encore des représentants dans chaque province. De plus, des traités ont été conclus avec les organisations métisses des États-Unis. Nous comptons maintenant plus de 10 000 membres répartis partout au Canada et aux États-Unis.

Le Canadian Métis Council — Intertribal, qu'on désigne aussi sous l'acronyme CMC, est régi par un conseil d'administration. C'est un organisme sans but lucratif qui s'intéresse à toutes sortes de questions : les enjeux culturels, les droits de récolte, l'éducation, la santé, les jeunes, la justice et d'autres encore, qui touchent actuellement les peuples métis de l'Amérique du Nord. Le CMC est aussi dévoué à la promotion de la culture et de l'histoire métisses. Nous encourageons la participation de nos membres aux activités d'autres organisations politiques et culturelles.

Notre siège social est situé au Nouveau-Brunswick. Au Canada, la plupart de nos membres sont reconnus comme étant des Métis, et quelques-uns seulement ne sont pas ainsi reconnus. Ces Métis vivent au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. Ces trois provinces ont déclaré qu'elles ne comptent pas de Métis reconnus et que ces derniers proviennent de l'Ouest du Canada. C'est faux, et l'arbre généalogique de la plupart de nos membres qui vivent dans ces trois provinces le démontre. Ce sont des descendants directs de membres des Premières nations et de membres de sociétés européennes.

D'après notre histoire orale de la déportation de 1755, quand les Britanniques ont vaincu les Français et les ont expulsés de l'Est du Canada, ils n'ont pas pris que les Français, mais aussi les femmes et les enfants autochtones, puisqu'il y avait des mariages croisés, et tous ceux qui étaient affiliés aux Français. Ceux qui ont pu fuir et se cacher ont pu préserver leur mode de vie. La plupart de nos ancêtres ont dû nier qu'ils étaient Autochtones, parce qu'ils craignaient encore d'être arrachés à leur foyer. La plupart déclaraient être issus d'autres origines, n'importe laquelle, sauf française et autochtone.

Quand le climat s'est apaisé et que les Français ont commencé à retourner dans les Maritimes, ils se sont remis à parler leurs langues. Plus tard, quand ils ont craint d'être reconnus comme étant Autochtones, ils ont déclaré être Français pour pouvoir garder leurs terres, leurs enfants et leurs emplois.

Jusqu'à maintenant, les Métis souffrent encore de discrimination. Même avant l'adoption du terme « Métis », on nous appelait *coureurs des bois*, *bois-brûlé*, *voyageurs*, *demi-sang*, *sang-mêlé*, et bien d'autres noms.

In the Constitution Act, 1982, section 35(2), the federal government recognized the Metis of Canada, but for certain reasons, some provincial governments will not recognize us. Those provincial governments should follow these regulations.

When it comes to lands set aside for the Metis, we do not have this option in New Brunswick, Nova Scotia or Quebec. I know that Crown lands were set aside for Aboriginal people, but right now, the Province of New Brunswick is in the process of selling wood on Crown lands to big companies such as Acadian Timber, Fraser and Irving, to name just a few. What do these companies do to the land set aside for Aboriginal people? They clear-cut it and put up signs as privately owned land, where no one has the right to go and cut their own firewood or gather their traditional medicines because most of the medicines were crushed by the heavy machinery. We are not even allowed to hunt or fish in New Brunswick without purchasing a licence, only during certain seasons and only in certain places.

If we want to get firewood on Crown land, there is a licence you can purchase at the ranger's office. It is called the roadside cleanup licence. To purchase it, you must have the lot number of the cleared section of Crown land, and then you have to go to the ranger's office to see if it qualifies. If it does, then you have to pay \$25 for the licence and are allowed seven cords of wood from wood that has been left on the ground. Not much quality wood is left. These companies waste a lot of wood and take even the small trees; nothing is left standing when they are done.

What happens to the animals? They leave. This also poses a problem for hunting and trapping. The Metis are trappers, hunters, gatherers, fishermen, cultivators, preservationists and keepers of the lands. We have many jobs and are taught all of this at a young age to preserve our culture, to be proud of our ancestors — the Europeans, either French, English, Scottish or Irish, and the Aboriginals, either First Nations, Inuit or Metis — and to teach our children who they are and to be proud.

For some of our members, their language was lost, but for some their language is still strong. In New Brunswick, there is a dialect of French called Brayon. It is a mix of French and native languages. Not many French people from other areas outside of New Brunswick understand it. Many elders still speak it, as well as some younger people. In Quebec, the French is a lot different than ours. In New Brunswick, there are three dialects of what we call French; they are Acadian, Brayon and Shiac. The Acadian

Dans la Loi constitutionnelle de 1982, au paragraphe 35(2), le gouvernement fédéral reconnaît les Métis du Canada, ce que se refusent à faire certains gouvernements provinciaux, pour des raisons qui leur sont propres. Ces provinces devraient se conformer à ces règlements.

En ce qui concerne les terres réservées aux Métis, nous n'avons pas cette possibilité au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse ou au Québec. Je sais que les terres de la Couronne ont été réservées aux peuples autochtones, mais actuellement, le Nouveau-Brunswick est en train de vendre du bois récolté sur les terres de la Couronne à des grandes compagnies comme Acadian Timber, Fraser et Irving, pour n'en nommer que quelques-unes. Vous savez ce que font ces compagnies aux terres qui sont en principe réservées aux peuples autochtones? Ils y font des coupes à blanc et y posent des affiches annonçant que ce sont des terres privées, où personne ne peut récolter du bois de chauffage ni cueillir des herbes médicinales traditionnelles parce que la plupart ont été écrasées par l'équipement lourd. Nous ne sommes même pas autorisés à chasser ou à pêcher au Nouveau-Brunswick sans acheter d'abord un permis, et encore, nous pouvons le faire seulement à des périodes et à des endroits bien précis.

Si nous voulons récolter du bois de chauffage sur les terres de la Couronne, on peut acheter un permis au bureau du gardien, qu'on appelle un permis de nettoyage routier. Pour l'acheter, il faut connaître le numéro de lot de la section visée de la terre de la Couronne et vérifier au bureau du gardien si le permis peut être octroyé pour cette section. Dans l'affirmative, il faut payer 25 \$ pour le permis et on peut ramasser sept cordes de bois, mais seulement du bois qui a été laissé au sol. Il ne reste pas vraiment de bois de qualité. Ces compagnies gaspillent beaucoup de bois et prennent même les petits arbres; il ne reste pas un arbre debout quand elles repartent.

Qu'arrive-t-il aux animaux? Ils partent. Cela aussi pose un problème pour la chasse et le piégeage. Les Métis sont des trappeurs, des cueilleurs, des pêcheurs, des cultivateurs, des préservateurs et des gardiens des terres. Nous avons de nombreuses tâches à remplir, qui nous sont enseignées dès notre plus jeune âge, afin que nous préservions notre culture, que nous soyons fiers de nos ancêtres — les Européens, qu'ils soient Français, Anglais, Écossais ou Irlandais, et les Autochtones, qu'ils soient des Premières nations, Inuits ou Métis — et que nous transmettions cette identité à nos enfants, et qu'ils en soient fiers.

Certains de nos membres ont perdu leur langue, mais d'autres la préservent avec détermination. Au Nouveau-Brunswick, on parle un dialecte issu du français, appelé le brayon. C'est un mélange de français et de langues autochtones. Peu de Français d'autres régions en dehors du Nouveau-Brunswick peuvent comprendre le dialecte. Bien des aînés le parlent encore, mais aussi des jeunes. Au Québec, le français est très différent du nôtre. Au Nouveau-Brunswick, il y a trois dialectes issus de ce qu'on

language is strong among the Acadians and the Shiac is somewhat strong among the southern part of New Brunswick. The Brayon language is a dying language.

Our Metis language is dying with our elders and those who were raised to speak their language. The government does not recognize Brayon as being Metis. Our ancestors had to change their language to hide the fact that they were Aboriginal, so they devised a language called Brayon, which is not fully French and not fully Aboriginal. It is a mix of both languages. We see lots of comparisons with the Michif language. Many of those words we apply to our own.

Our members are still continuing their culture. Those who were not taught are learning and are eager to learn. For most of our members, it is freedom to finally be able to come out of the closet and be recognized as Metis. Our culture is still strong today. We still have trappers who trap for fur and food, and nothing is wasted. Trappers still use the whole carcass of the animal they trap, such as the bones, which are used in jewellery making, decorations, et cetera. The bones themselves are a healing medicine. We still to this day break the bones to use the marrow for its healing powers.

The hides are used for leather and drums. They are cured the traditional way, which is brain tanned, smoked, salted and de-furred. The hunting method is the same as trapping. We do not believe in wasting even one ounce of the animal we take. The hooves, paws, claws, et cetera, all have a use.

When fishing, we gather fish not to waste but to feed our people. We do not believe in catch-and-release because three quarters of the fish are hurt so badly that they eventually die, and for us, it is considered a waste. Basically, we eat what we catch.

The use of wood is essential in our culture. We use wood to build our homes, heat our homes, make furniture, canoes and medicines. Sap is used as maple syrup and for other medicines. Traditional foods are still cultivated to this day by our members. They start in the spring with the first traditional greens, which are the dandelions, then the fiddleheads, then fishing, strawberries, blueberries, raspberries, hazelnuts, sage, sweetgrass, garden foods, the hunting season and traditional medicines. Every season has cultivating, whether big or small. It is still important to continue our tradition and to teach the younger generations. Winter months are not forgotten. There is still trapping with the use of snowshoes and dogsleds.

appelle le français : l'acadien, le brayon et le chiac. L'acadien est très répandu parmi les Acadiens, et le chiac l'est aussi, surtout dans le sud du Nouveau-Brunswick. Le brayon est en voie de disparition.

Notre langue métisse disparaît avec nos aînés et avec ceux à qui la langue a été enseignée. Le gouvernement ne reconnaît pas le brayon comme étant une langue métisse. Nos ancêtres ont dû changer de langue pour cacher leurs origines autochtones, alors ils ont créé une langue appelée le brayon, qui n'est ni tout à fait du français, ni tout à fait une langue autochtone. C'est une combinaison des deux. On la compare beaucoup à la langue michif, qui a beaucoup de mots en commun avec notre langue.

Nos membres préservent encore leur culture. Ceux à qui la langue n'a pas été enseignée sont déterminés à l'apprendre. Pour la plupart de nos membres, ils sont libres d'enfin pouvoir révéler leur identité au grand jour et d'être reconnus comme Métis. Notre culture est encore très dynamique de nos jours. Nous avons encore les trappeurs, qui posent des pièges pour récolter des fourrures et des aliments, et rien n'est perdu. Les trappeurs utilisent encore toute la carcasse de l'animal qu'ils piègent, comme les os, qui sont utilisés pour faire des bijoux, des décorations, et cetera. Encore aujourd'hui, nous cassons les os afin d'en utiliser la moelle pour ses qualités curatives.

Les peaux sont tannées pour en faire du cuir et des tambours. Elles sont tannées à la façon traditionnelle, c'est-à-dire qu'elles sont macérées dans de la cervelle, fumées et salées, puis, on enlève la fourrure. Notre méthode de chasse est l'égalité du trappage. Nous ne voulons rien gaspiller, pas une once de l'animal que nous attrapons. Les sabots, les pattes, les griffes, tout est utilisé.

Quant à la pêche, nous ne pêchons pas pour gaspiller, mais pour nourrir les nôtres. Nous n'attrapons pas des poissons pour les relâcher aussitôt, parce que les trois quarts des poissons sont tellement blessés qu'au bout du compte, ils meurent, et pour nous, c'est du gaspillage. De fait, nous mangeons ce que nous attrapons.

Le bois est essentiel dans notre culture. Il nous sert à bâtir nos maisons, à chauffer nos foyers, à construire des meubles et des canots, de même qu'à préparer des produits médicinaux. La sève devient du sirop d'érable et des sirops médicinaux. Les Métis cultivent encore, à ce jour, les aliments traditionnels. Ils commencent au printemps, avec les premières pousses traditionnelles, c'est-à-dire les pissenlits, et ensuite les crosses de fougère, puis, les fraises, les bleuets, les framboises, les noix, la sauge, le foin d'odeur, les légumes des potagers, sans compter la pêche, la saison de la chasse et la préparation de produits médicinaux traditionnels. Chaque saison offre des produits à cultiver, parfois peu, parfois beaucoup. Il demeure important de préserver nos traditions et de les enseigner aux jeunes générations. Les mois d'hiver ne sont pas en reste. Il y a le piégeage, ce que nous faisons à l'aide de raquettes et de traîneaux à chiens.

We are what people call independent. We do not rely on government funding to be able to survive. The creator gave us two hands, two legs and hopefully good health to be able to do all these things for future generations. These are their basic survival skills.

Our organization is trying hard to preserve the culture and the rights of the Metis, but with the little funding and regulations that are in place, it is hard to practise our culture.

In our bylaws, we state all preservation and teaching our children the ways of our ancestors, but we are unable to unless we still hide to this day to be able to practise them. If we are caught, we are sent to court, fined and possibly jailed for practising our culture. This is unfair.

We have written letters to complain about the regulations and the abuse of our rights as Metis. We wrote to the Queen and sent copies to Stephen Harper, the Honourable David Johnston, the United Nations, David Alward and Jean Charest. We have had no response back, except from the Queen. In the letter of response from the Queen, we were told that we did the right thing in contacting the other departments of government, that it was the Governor General that took care of everything. We did this and still fell short with no response. To this day, the different branches of government have not sent any response.

We gladly appreciate the chance that was given to us to speak on behalf of our members to senators, who hopefully understand our frustration with the government branches and will take into consideration the rights of Metis in North America to be equal and fully recognized.

**Jerome Downey, Federal Government Liaison, Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia:** Honourable senators, thank you for the opportunity to be here today. I am the federal government liaison for the Eastern Woodland Métis Nation. I was appointed to this role and have been acting in this role for the last seven months. I have been a member of the Eastern Woodland Métis Nation for three years. In that time, many of my other family members and individuals within the community where I came from have also joined. The Eastern Woodland Métis Nation has been incorporated since 2000. It was done so by our two founders, Gilbert, Mary Lou Parker and Chief Adrienne Speck. Our membership is 11,000 strong and growing. We are in Nova Scotia, based in Yarmouth.

Over the course of the last six months and the discovery that has been happening since I have taken on the position to represent our nation here in Ottawa, there has been a lot of self-discovery — the concept of identity. As an African Nova Scotian man born of African Nova Scotian parents, I have a

Nous sommes autonomes. Nous ne comptons pas sur le financement du gouvernement pour survivre. Le créateur nous a munis de deux mains, de deux jambes et, il est à espérer, d'une bonne santé pour pouvoir faire tout cela pour les générations futures. Ce sont là pour elles des compétences fondamentales de survie.

Notre organisation s'efforce de préserver les cultures et les droits des Métis, mais le peu de financement et les règlements qui sont en vigueur rendent difficile la pratique de notre culture.

Dans nos règlements, nous stipulons l'obligation de préserver et d'enseigner à nos enfants les modes de vie de nos ancêtres, mais il est impossible de le faire encore de nos jours sans nous cacher. Si nous nous faisons prendre, nous sommes traduits devant les tribunaux et sommes passibles d'amendes, voire d'une peine d'emprisonnement, rien que parce que nous pratiquons notre culture. C'est injuste.

Nous avons écrit des lettres pour nous plaindre des règlements et de l'abus de nos droits en tant que Métis. Nous avons écrit à la Reine et envoyé des copies à Stephen Harper, à l'honorable David Johnston, aux Nations Unies, à David Alward et à Jean Charest. Nous n'avons reçu aucune réponse, à part de la Reine. Dans sa lettre, on nous dit que nous avons bien fait de communiquer avec les autres ministères, que c'est au gouverneur général de s'occuper de tout. Nos démarches n'ont pratiquement donné aucun résultat. À ce jour, nous n'avons encore reçu aucune réponse des divers ministères.

Nous sommes très heureux d'avoir eu l'occasion de parler devant les sénateurs au nom de nos membres. Nous espérons que vous comprendrez notre frustration devant l'inaction des ministères et le désir des Métis de l'Amérique du Nord de voir leurs droits respectés et reconnus comme étant égaux.

**Jerome Downey, agent de liaison auprès du gouvernement fédéral, Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia :** Honorables sénateurs, je vous remercie de m'offrir l'occasion d'être ici aujourd'hui. Je suis l'agent de liaison auprès du gouvernement fédéral de la Eastern Woodland Métis Nation. J'ai été nommé à ce poste, que j'occupe à titre intérimaire depuis maintenant sept mois. Je suis membre de la Eastern Woodland Métis Nation depuis trois ans. Au cours de cette période, un grand nombre de mes proches et de jeunes de la collectivité dont je suis originaire sont aussi devenus membres. La Eastern Woodland Métis Nation a été constituée en société en 2000, sous l'initiative de nos fondateurs, Gilbert, Mary Lou Parker et le chef Adrienne Speck. Nous comptons maintenant 11 000 membres, et notre effectif ne fait que grandir. Notre siège social est à Yarmouth, en Nouvelle-Écosse.

Ces six derniers mois, et avec ce qui s'est passé depuis que j'ai été chargé de représenter notre nation ici, à Ottawa, nous avons beaucoup appris sur nous-mêmes — sur la notion d'identité. Étant Néo-Écossais d'origine africaine, mes racines remontent à 1812, quand les Autochtones, les Néo-Écossais d'origine africaine

lineage dating back to 1812 when Aboriginals, African Nova Scotians and French Mi'kmaq were interrelated. The fact that there are inconsistencies within the perception of what it means to be a Metis is why we are here today. I commend the committee for coming together here today to discuss this.

Our mission with the Eastern Woodland Métis Nation is to promote and preserve the Metis identity and heritage in our community. We strive to promote education, training, business opportunities, leadership, health and justice. Our goal is to be economically sustainable and self-reliant. Our values of the ultimate authority of the Eastern Woodland Métis Nation reside with its membership. A consensus is sought from the grassroots membership and is ensured by organizational structures that take into account traditional values that our ancestors have given to us with the belief that the whole community and not just one individual group is to be represented. Our vision is to be self-actualized, as laid out in the Royal Commission Report on Aboriginal Peoples.

The purpose of our nation is to protect the rights of all Metis and non-status Aboriginal peoples in Nova Scotia. We have done so quite well since our origins. In 2000, we were incorporated; in 2002, we entered into an interprovincial treaty with the Port McNicoll Ontario Metis Allegiance; in 2003, we provided a seminar for seniors on domestic violence in homes, which was funded by the Department of Justice Canada; and in 2004, we were successfully able to implement a healing strategy program funded by Justice Canada as well.

I would like to thank senators for coming together today and allowing us the opportunity to present ourselves. We have been having tremendous difficulties getting a consensus and having a dialogue with the Province of Nova Scotia and the federal government. I have a letter here that was written on November 10, 2004, a copy of which you will receive. It summarizes essentially the main point of what is going on here. It states:

A formal request for recognition is very important, as information and Government and communication released by the Federal Interlocutor for Metis and Non-status Indians Office, indicates that your office advocates building capacity of only 2 national Metis organizations, which we assume are the Metis National Council and the Congress of Aboriginal Peoples. We are NOT under the umbrella of either of those organizations nor are we under the umbrella of NSNC (Nova Scotia Native Council) nor do we seek to be under their control and decision making. Consequently, we seek a voice in your office, at your discussion tables and during all issues associated with Metis/Aboriginal Peoples. We seek national recognition for our peoples.

et les Micmacs français se sont mêlés. Les divergences dans la perception de l'identité métisse sont la raison de notre présence ici, aujourd'hui. Je félicite le comité de s'être réuni aujourd'hui, pour en discuter.

La mission de la Eastern Woodland Métis Nation est de promouvoir et de préserver l'identité métisse et le patrimoine dans notre collectivité. Nous nous efforçons de promouvoir l'éducation, la formation, les occasions d'affaires, le leadership, la santé et la justice. Notre but est d'assurer notre viabilité économique et notre autonomie. Nos membres défendent nos valeurs en ce qui concerne le pouvoir ultime de la Eastern Woodland Métis Nation. Nous cherchons à obtenir un consensus parmi nos membres, ce qui est assuré par des structures organisationnelles qui tiennent compte des valeurs traditionnelles que nos ancêtres nous ont léguées, qui reposent sur la conviction que toute la communauté doit être représentée, et pas uniquement un groupe donné. Nous voulons nous réaliser pleinement, comme le recommande le rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones.

Notre nation a pour objet de protéger les droits de tous les Métis et de tous les Autochtones non inscrits de la Nouvelle-Écosse. Nous nous sommes acquittés très bien de notre mandat depuis notre établissement en 2000, où notre organisation a été constituée en personne morale. En 2002, nous avons conclu un traité interprovincial avec les Métis de Port McNicoll, en Ontario, et en 2003, nous avons tenu une séance d'information pour les aînés sur la violence familiale, qui a été financée par le ministère de la Justice. En 2004, nous avons pu mettre en œuvre un programme de stratégie de guérison, encore une fois grâce au financement de Justice Canada.

Je tiens à remercier les sénateurs de s'être réunis aujourd'hui, et de nous avoir offert l'occasion de nous présenter. Nous avons eu beaucoup de mal à obtenir un consensus et à ouvrir un dialogue avec la Nouvelle-Écosse et le gouvernement fédéral. J'ai ici une lettre datée du 10 novembre 2004, dont vous recevrez copie. Elle résume en gros les principaux éléments de la situation. Elle dit ceci :

Il est très important d'obtenir une reconnaissance formelle, puisque selon des renseignements reçus et des communications publiées par l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, on prône le renforcement de la capacité de seulement deux organisations métisses nationales, qui seront, je présume, le Ralliement national des Métis et le Congrès des peuples autochtones. Nous ne sommes sous l'égide d'AUCUNE de ces deux organisations, ni du Conseil des Autochtones de la Nouvelle-Écosse, et nous n'avons aucunement l'intention d'être assujettis à leur contrôle ou à leurs décisions. Par conséquent, nous voudrions être représentés à votre bureau, à vos tables de discussion et dans tous les débats qui concernent les peuples métis et autochtones. Nous souhaitons la reconnaissance nationale de nos peuples.

This letter was sent to the Honourable Andy Scott, then Minister of Indian Affairs and Northern Development. Many things have changed since that time, and there have been tremendous developments for the Metis people of Canada as a whole. I note the Métis Nation of Ontario and the Métis Voyageur Development Fund signed by the provincial government as a tremendous step forward for many Metis nations across the country. The fact that the Government of Ontario stepped up to make a 10-year commitment of \$3 million per year is an exceptional opportunity for the Metis people of Ontario. However, I am here representing Nova Scotia today, where no such dialogues are in place. It is important that if we are to have a consensus and if we are to treat one Metis nation differently from another, then we must have some sort of criteria so that we know how to navigate the bureaucracy.

We have done very well to date. We have always put together strong applications. We have a strong success rate with funding for specific, targeted demographic bodies. However, the question is whether we can have an opportunity to actualize ourselves and be recognized by the federal government and by the Government of Nova Scotia. That is our situation as the Eastern Woodland Métis Nation. I just wanted to leave you with those comments.

**The Chair:** I thank you both very much.

**Senator Demers:** I am listening to this, and it is pretty sad. I will ask you a few questions. You seem to be alone in left field, as they say. Do you feel like you are not wanted? Keep that in mind to answer later. How many members do you have? What are the membership criteria for your organizations? I will leave you with three questions. The first one is very important, not that the other two are not, but it seems from what I hear, and I paid really good attention to what you said, that no one is reaching out to you. You are trying to get to them but no one is coming back to you.

**Mr. Downey:** It is my belief that Atlantic Canada has been isolated. When you think about where everything started, it was in Atlantic Canada. Migration then went westward. Things did not stop with the expulsion of the Acadians as some fled, some hid and some stayed. Where things are at now with our provinces, particularly with Nova Scotia, which I can speak to, and Ms. Dubé may speak to New Brunswick, is that there is distrust and there is no dialogue. The province tells us that we need to talk to the federal government, and the federal government tells us that we need to talk to the provincial government. There is a lack of ownership. We are ready at the table — we just need the platform. We need to know the rules and the guidelines. That is what we are looking for.

With regard to your second question, there are 11,000 members in the Eastern Woodland Métis Nation. The criteria are self-identify as a Metis, have distinct ancestry and heritage that link you to a Metis nation, and be accepted by the nation. Unique

Cette lettre a été envoyée à l'honorable Andy Scott, qui était alors ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et bien des choses ont changé depuis pour le peuple métis du Canada, dans l'ensemble. Ainsi, le Fonds de développement Métis Nation of Ontario et Métis Voyageur qu'a signé le gouvernement provincial est un énorme pas en avant pour bien des nations métisses du pays. Le fait que le gouvernement de l'Ontario ait pris l'engagement de verser 3 millions de dollars par année sur 10 ans présente une occasion exceptionnelle pour les peuples métis de l'Ontario. Cependant, je représente ici la Nouvelle-Écosse, où des dialogues de ce genre n'ont pas eu lieu. Si l'on veut qu'il y ait consensus et qu'aucune nation métisse ne soit traitée différemment des autres, il est important que certains critères soient établis de façon à ce que nous sachions comment trouver notre chemin dans la bureaucratie.

Nous nous en sommes très bien tirés jusqu'ici. Nous avons toujours présenté des demandes très solides. Nous obtenons un grand succès en ce qui concerne le financement d'organes précis ciblant certains segments de la population. Cependant, il reste à savoir si nous pouvons avoir la possibilité de nous actualiser et d'être reconnus par le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse. Telle est notre situation à la Eastern Woodland Métis Nation. Je voulais simplement vous faire part de ces réflexions.

**Le président :** Merci beaucoup.

**Le sénateur Demers :** À vous entendre, je suis attristé. J'ai quelques questions à vous poser. Vous semblez être seul pour vous défendre. Avez-vous l'impression qu'on ne veut pas de vous? Gardez cette question à l'esprit et vous y répondrez plus tard. Combien de membres votre nation compte-t-elle? Quels sont les critères d'adhésion à vos organisations? Je m'en tiendrai à ces trois questions. La première est très importante, non pas que les deux autres ne le soient pas, mais d'après ce que j'entends, et j'ai été très attentif à vos propos, personne ne semble vous porter attention. Vous essayez de vous faire entendre, mais personne ne semble écouter.

**M. Downey :** À mon avis, les provinces de l'Atlantique ont été isolées. Et pourtant, c'est là que tout a commencé. La migration s'est dirigée vers l'Ouest. Rien n'a changé avec les déportations des Acadiens, puisque certains ont fui, certains se sont cachés et certains sont restés. Maintenant, là où nous en sommes avec nos provinces, surtout avec la Nouvelle-Écosse, dont je peux parler — et Mme Dubé peut parler du Nouveau-Brunswick —, c'est qu'il n'y a pas de confiance ni de dialogue. La province nous dit qu'il faut parler au gouvernement fédéral, et le gouvernement fédéral nous dit qu'il faut parler à la province. Personne n'assume ses responsabilités. Nous sommes déjà à la table — tout ce qu'il faut, c'est la plate-forme. Nous avons besoin de connaître les règles et les lignes directrices. C'est ce que nous souhaitons obtenir.

En ce qui concerne la deuxième question, la Eastern Woodland Métis Nation compte 11 000 membres. Les critères, c'est qu'il faut s'identifier comme Métis, avoir des ancêtres et un patrimoine distinct qui nous lie à une nation métisse, et être accepté par la

about the Eastern Woodland Métis Nation more so than most other nations that you might come across our acceptance of African Nova Scotians and those who have Aboriginal lineage. We are a lot more open and accepting than most others, for which the criteria include that you be French-speaking.

The primary difference of the Eastern Woodland Métis Nation is that we are an open circle. North Preston, a historic Black community in Nova Scotia, is accepted because, through our research, we can show Aboriginal descent from there. That is an aspect of our community that is a little different from most.

**Senator Ataullahjan:** Do you actively seek new members, or do people come to you?

**Mr. Downey:** People come to us. We have established ourselves well in Nova Scotia over the last 12 years. We have an open forum. Most of our membership has come from individual members doing their research on their own. As you can imagine, Nova Scotia communities are quite tightly knit and news spreads like wildfire. Individuals started to look at their ancestry.

It is more a claiming of our history, which, for most Metis individuals in Nova Scotia, has been wiped out. We have been here since 1812 and there has not been much dialogue. Indigenous people have been looking back and finding their Metis heritage.

**Senator Sibbeston:** Welcome to both of you. Since we have begun this study, it seems that more and more Metis people are coming to the fore wanting to be recognized, which is very good.

Mr. Downey, you are not the first African Metis that I have seen. In the 1940s, as part of the war effort, some African-Americans came to the Northwest Territories to build a pipeline and such things. They spent some time with Dene native people up North and there have been some results. There are some Black First Nations people and some Black Metis. You are now just part of the crowd. It may be good for you to know that there are people like you in the Northwest Territories.

In Western Canada, the Metis are a very prominent group, in part because of their number. There are huge numbers of First Nations and Metis people, and they have a history. They were involved in the Riel Rebellion and other confrontations with the government. They have a history to which they can attach themselves, so it seems that they cannot be ignored. They are a significant force in society, and government recognizes them. They have made great advances in the last few decades in every aspect — organization, economic development and education. They have their own schools and so forth. There has been very positive movement for the Metis people in particular.

nation. Ce qui est unique dans la Eastern Woodland Métis Nation, plus que dans toute autre nation que vous ayez pu connaître, c'est que l'on accepte les Néo-Écossais d'origine africaine et ceux qui ont des ancêtres autochtones. Notre nation est beaucoup plus ouverte que la plupart des autres, dont l'un des critères est qu'il faut parler le français.

Notre Eastern Woodland Métis Nation se distingue principalement parce qu'elle constitue un groupe ouvert. La collectivité noire historique de North Preston en Nouvelle-Écosse est reconnue parce que nos recherches y ont retracé des ancêtres autochtones. Il s'agit d'un aspect qui distingue quelque peu notre collectivité de la plupart des autres.

**Le sénateur Ataullahjan :** Êtes-vous activement à la recherche de nouveaux membres, ou est-ce que les gens viennent vers vous?

**M. Downey :** Les gens viennent vers nous. Au cours des 12 dernières années, nous nous sommes bien ancrés en Nouvelle-Écosse. Nous avons une tribune ouverte. La plupart de nos membres sont des particuliers qui ont fait leurs propres recherches. Comme vous pouvez vous en douter, les collectivités de la Nouvelle-Écosse sont très unies et les nouvelles se répandent comme une traînée de poudre. Les gens ont commencé à s'intéresser à leurs ancêtres.

Nous cherchons en quelque sorte à revendiquer notre histoire qui, pour la plupart des Métis de la Nouvelle-Écosse, a été éradiquée. Nous vivons dans la province depuis 1812, mais bien peu de dialogues ont eu lieu. Les peuples autochtones se tournent vers leur passé et veulent découvrir leur patrimoine métis.

**Le sénateur Sibbeston :** Je vous souhaite la bienvenue à tous les deux. Depuis le début de notre étude, je suis ravi de voir que de plus en plus de Métis viennent à l'avant-plan en quête de reconnaissance.

Monsieur Downey, vous n'êtes pas le premier Métis d'origine africaine que je rencontre. Dans les années 1940, des Afro-Américains se sont rendus dans les Territoires du Nord-Ouest pour construire un oléoduc et d'autres projets de ce genre afin de contribuer à l'effort de guerre. Là-bas, dans le Nord, ils se sont mêlés à la nation dénée, ce qui a eu des effets. Il existe des Premières nations noires et des Métis noirs. Vous faites maintenant partie du groupe. Vous serez peut-être heureux d'apprendre que des gens comme vous habitent les Territoires du Nord-Ouest.

Dans l'Ouest canadien, les Métis représentent un groupe dominant, notamment parce qu'ils sont nombreux. De nombreux Métis et membres des Premières nations y habitent depuis longtemps. Ils ont participé à la rébellion de Riel et à d'autres confrontations avec le gouvernement. Ils peuvent s'identifier à leur histoire, et on ne peut donc pas les oublier. Ils représentent une force considérable dans notre société, et le gouvernement les reconnaît. Au cours des dernières décennies, ils ont fait de grandes avancées à tous les égards — sur les plans de l'organisation, du développement économique et de l'éducation. Ils se sont dotés de leurs propres écoles et institutions. Les Métis en particulier jouissent d'un appui très positif.

In your case, you are probably less known. How do you see your future? How will you get yourselves to the point where you will be recognized by society and government and funded by government? Do you see yourselves coming up in the world, as it were, coming up in our society?

**Ms. Dubé:** Most of our ancestors from the East fought against the Americans in the War of 1812. We have always been here. Our ancestors have been here. It is just that mistrust was built up. Many people still remember the expulsion, and there has always been mistrust of the government in our provinces.

Many families feel that they cannot reveal the secret that they are Aboriginal because something bad will happen; they will take everything or send our kids off. Many of the elderly still believe that. The kids now are saying, "Look, things have changed, Grandpa; things have changed, Grandma. It is not like that anymore." We want to be proud. We want to finally be able to say who we are so that we can continue our culture.

We have almost 15,000 members from across Canada. We added "Intertribal" to our name because we are so mixed with different Aboriginal groups. Some are of Cree descent, some Montagny, Mi'kmaq, Maliseet and Mohawk.

We want to set up schools. We bid on a school in New Brunswick at the beginning of this year and our bid was denied. We said that we wanted the school in order to teach our children their culture and language, but we were not heard. A religious group got the school for the same amount that we had bid, because we were applying as Metis.

We went to court on fishing rights. An elder who was starving used his cultural rights to get food. He was charged for catching 22 very small trout. If it were not for my husband and me, he would not have eaten that day.

The Government of New Brunswick and the courts state that there are no Metis in New Brunswick and never will be. That is their opinion. However, we have historical documents that show that our ancestors came from that province. Yet, that is not enough. We tell them that in the expulsion of 1755 most of the documents were lost or burned, but that is not enough.

**Mr. Downey:** Senator Sibbeston, the Eastern Woodland Métis Nation is in a good situation right now. I took on the role of federal government liaison in part because I feel a sense of duty and responsibility. I am a Nova Scotian. I was born in Ontario, raised in Toronto, but I am a Nova Scotian. My grandfather

Votre groupe est probablement moins connu. Comment envisagez-vous votre avenir? Comment entreprenez-vous de gagner la reconnaissance de la société et du gouvernement ainsi que le financement du gouvernement? Pensez-vous pouvoir vous tailler une place dans le monde comme vous avez réussi à le faire au sein de notre société?

**Mme Dubé :** La plupart de nos ancêtres de l'Est ont lutté contre les Américains pendant la guerre de 1812. Nous avons toujours été présents. Nos ancêtres s'y trouvaient à l'époque. Le problème, c'est que la méfiance s'est envenimée. Nombreux sont ceux qui se souviennent de l'expulsion, et la méfiance à l'égard du gouvernement a toujours existé dans nos provinces.

De nombreuses familles croient qu'elles doivent s'abstenir de révéler le secret de leur identité autochtone au cas où quelque chose de grave leur arriverait — qu'on leur enlève tout ou qu'on emmène leurs enfants ailleurs. De nombreux aînés ont toujours cette croyance. Les enfants leur disent maintenant : « Grand-papa, les choses ont changé; grand-maman, les choses ont changé. La situation n'est plus comme avant. » Nous voulons être fiers. Nous voulons être enfin en mesure de déclarer qui nous sommes pour pouvoir perpétuer notre culture.

Nous comptons près de 15 000 membres partout au Canada. Nous avons ajouté le terme « intertribal » à notre nom parce que nos origines sont très diverses et rassemblent différents groupes autochtones. Certains sont de descendance crie, montagnaise, micmaque, malécite ou mohawk.

Nous voulons ouvrir des écoles. Au début de l'année, nous avons fait une offre pour une école au Nouveau-Brunswick, mais notre soumission a été rejetée. On ne nous a pas écoutés quand nous avons dit vouloir l'école afin d'enseigner à nos enfants leur culture et leur langue. Un groupe religieux a pu acheter l'école au même prix que nous offrions; on a rejeté notre offre parce que nous avons fait une demande en tant que Métis.

Nous sommes allés devant les tribunaux pour revendiquer nos droits de pêche. Un aîné affamé a fait valoir ses droits culturels pour s'alimenter. Il a été accusé d'avoir pêché 22 toutes petites truites. Sans l'aide que mon mari et moi lui avons prodiguée, il n'aurait rien mangé ce jour-là.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick et les tribunaux affirment qu'il n'y a aucun Métis au Nouveau-Brunswick et qu'il n'y en aura jamais. C'est ce qu'ils croient. Toutefois, nous détenons des documents historiques qui prouvent que nos ancêtres viennent de cette province. Et pourtant, ces documents ne suffisent pas. Nous leur disons que, pendant la déportation de 1755, la plupart des documents ont été perdus ou brûlés, mais ces explications ne leur suffisent pas.

**M. Downey :** Sénateur Sibbeston, la Eastern Woodland Métis Nations se porte bien actuellement. Je m'acquiesce du rôle d'agent de liaison auprès du gouvernement fédéral, notamment parce que j'ai un sens du devoir et des responsabilités. Je suis Néo-Écossais. Je suis né en Ontario, j'ai été élevé à Toronto, mais je suis

served in city hall in Halifax, Nova Scotia, for 27 years. I went to high school in Nova Scotia and graduated from Mount Allison University in political science.

The Acadian culture is prominent and strong and proud. It is very important that people know who they are. The fact that I am appearing here today indicates that we are coming up. We need a lot of organization.

The Metis in the other provinces are well ahead of us, no doubt. However, we are laying the groundwork. We are looking for the opportunity for dialogue so that we can help Canadians and Metis. Our nation is diverse.

We have public servants, business professionals and academics. These are individuals who are contributing to society. I grew up knowing that Canada was a cultural mosaic. This is part of our values, and we want to be part of that. We want to contribute more. We are looking for the opportunity to be able to do that, because of the head start that so many people around us were able to have. That is where we are at.

**The Chair:** Only Senator Sibbeston can lead us to that question in the way you did.

**Senator Sibbeston:** I was going to deal with the question of spending a night or two; I was under the impression that it takes more than that. Maybe it is more than one or two nights, but I do not really know for sure.

**The Chair:** Senator Sibbeston, I am so sorry. I am actually sorry.

**Senator Seth:** Thank you so much. Listening to all that history, I am puzzled. I would like to know the following: You say Metis is a population of 11,000 or 15,000. How many languages do you have? You are mixed with different parts of French and Europe and all those languages. How many languages do you have, officially? How do you manage health care? I am worried about that part. As a physician, I think what must be there and how is it looked after? Do you have a clinic, hospital? Can you describe this for me, please?

**Mr. Downey:** The Eastern Woodland Métis Nation has made health a prominent part of what we do as far as organizing when seeking federal government grants or for specific projects that are project-based and locally based. In Atlantic Canada, there are a lot of seniors. We have a lot of Metis seniors who are experiencing different forms of dementia that are coming on, and different health aspects are starting to hurt our communities. When you have a lot of youth leaving for Central and Western Canada for those opportunities, I am concerned for the long-term future of Atlantic Canada, and in particular, my province of Nova Scotia and the small-town communities.

With regard to health, obviously the statistics with regard to Metis Aboriginal communities and where they are with the rest of the proportion of the population is self-evident with crime and

Néo-Écossais. Mon grand-père a représenté la mairie d'Halifax en Nouvelle-Écosse pendant 27 ans. J'ai fréquenté l'école secondaire en Nouvelle-Écosse et j'ai reçu mon diplôme en sciences politiques de l'Université Mount Allison.

La culture acadienne est dominante, solide et fière. Il est très important que la population sache qui sont les Acadiens. Le fait que je compare ici aujourd'hui, démontre que nous gagnons en importance. Nous devons être bien organisés.

Il va sans dire que les Métis dans les autres provinces ont une longueur d'avance. Toutefois, nous jetons les bases de notre travail. Nous cherchons à entamer un dialogue pour pouvoir aider les Canadiens et les Métis. Notre nation est diversifiée.

Notre groupe compte des fonctionnaires, des gens d'affaires et des chercheurs. Ces gens contribuent à la société. Quand j'étais tout petit, on m'a appris que le Canada est une mosaïque culturelle. Cette réalité fait partie de nos valeurs, et nous voulons être inclus dans la mosaïque. Nous voulons y contribuer davantage. Nous voulons avoir la possibilité d'en faire plus en raison de la longueur d'avance dont certains ont joui. C'est là où nous en sommes.

**Le président :** Il n'y a que le sénateur Sibbeston pour poser ses questions de la sorte.

**Le sénateur Sibbeston :** J'allais demander si on pourrait y consacrer une soirée ou deux; j'avais l'impression que nous aurions besoin de plus de temps. Nous aurions peut-être besoin d'une soirée ou deux, mais je n'en suis pas certain.

**Le président :** Je suis désolé, sénateur Sibbeston. Je suis vraiment désolé.

**Le sénateur Seth :** Merci beaucoup. Vos faits historiques me laissent perplexe. J'aimerais savoir ceci. Vous avez dit que la population métisse est de 11 000 ou de 15 000 personnes. Combien de langues parlez-vous? Vous êtes notamment de descendance française et européenne et vous parlez toutes sortes de langues. Combien de langues officielles avez-vous? Comment gérez-vous les soins de santé? Ce dernier point me préoccupe. En tant que médecin, je pense à l'infrastructure nécessaire et à la façon dont elle doit être gérée. Avez-vous une clinique ou un hôpital? Pourriez-vous me décrire la situation, s'il vous plaît?

**M. Downey :** La Eastern Woodland Métis Nation a fait de la santé un volet important de notre stratégie quand nous demandons des subventions du gouvernement fédéral ou quand nous lançons des projets locaux précis. La région de l'Atlantique compte beaucoup d'ainés. De nombreux aînés métis souffrent de diverses formes de démences, et différents problèmes de santé commencent à miner nos collectivités. Je trouve l'exode des jeunes en quête de débouchés dans le centre et l'Ouest du pays inquiétant pour l'avenir à long terme de la région de l'Atlantique, et en particulier pour ma province de la Nouvelle-Écosse et les petits villages.

Pour ce qui est de la santé, les statistiques sur les collectivités autochtones métisses et sur leur classement quant au reste de la population vont de soi, en raison de la criminalité et des autres

other things of that nature. We are addressing it. However, it is an issue of concern and one of the reasons we are here and looking forward to having relationships to develop and grow to be able to address this serious issue. There are individuals who really require the help of this country and governments to step in to help them support and facilitate themselves. We are in an okay situation. However, it is a deep concern. It is something that will only become a more prevalent issue in the future if something is not done soon.

**Senator Seth:** You did not tell me how many languages you have.

**Mr. Downey:** We have two official languages. We have English and French.

**Ms. Dubé:** Same here. We have two official languages, which are English and French. There are too many languages all across Canada and the U.S. to be able to keep up with them all. In the United States, it is mostly English, and in Canada it is English and French. It is surprising, because there are quite a few French members in the United States. For health care, we do not have our own hospitals, but we have lots of members who are doctors, lawyers or who are even into government jobs.

We are so diverse. There are lots of people. We even encourage our children to eat the traditional foods, because we have elders who, at 90 years old, still walk and eat their traditional foods. He keeps telling us to eat more beans. It is so nice to see our elders try to encourage the younger generation to get off the junk food, the Pepsi, have less sugar, be healthier and eat more traditional stuff. If you want sugar, take the maple syrup. The elders have always said the biggest problem is diabetes. Diabetes comes because we have been taken off of our traditional diets. We could make a balance and teach the young kids to take a balance with their food, watch what they eat and they do not have to eat what shows up on TV, the McDonald's and all this stuff, but it is hard.

For health care, it is pretty much like every province. They fall underneath provincial health care for every province, because we do not have anything extra set up. We have lots of members who have asked if we have anything set up for prescription drugs so that they can get benefits, because it is so expensive. There are some who are on social assistance and some who are very low income and they are debating: My daughter needs her insulin and we need this. At the same time, can we provide a little bit of extra food?

**Senator Seth:** Does social assistance not cover the medication?

**Ms. Dubé:** Social assistance covers certain amounts.

problèmes de cette nature. Nous nous penchons actuellement sur le problème. Toutefois, c'est une source de préoccupation et nous voulons régler ce problème grave; d'ailleurs, c'est l'une des raisons pour lesquelles nous sommes ici et que nous cherchons à nouer des relations pour garantir notre développement et notre croissance. Certains ont absolument besoin de l'aide du pays et des gouvernements pour les appuyer et les épauler. Nous nous portons assez bien. Toutefois, il s'agit d'une préoccupation grave. Le problème ne va que s'envenimer si on n'intervient pas maintenant.

**Le sénateur Seth :** Vous ne m'avez pas dit combien de langues vous parlez.

**M. Downey :** Nous avons deux langues officielles, soit l'anglais et le français.

**Mme Dubé :** Nous aussi. Nous avons deux langues officielles : l'anglais et le français. Il existe trop de langues partout au Canada et aux États-Unis pour pouvoir en dresser la liste. Aux États-Unis, nous parlons surtout l'anglais, et au Canada, l'anglais et français. Étonnement, nous comptons un assez grand nombre de membres francophones aux États-Unis. Pour ce qui est des soins de santé, nous n'avons pas nos propres hôpitaux, mais un grand nombre de nos membres sont médecins, avocats ou même fonctionnaires.

Nous sommes très diversifiés et nombreux. Nous encourageons même nos enfants à manger des mets traditionnels parce que certains de nos aînés marchent toujours à l'âge de 90 ans et mangent leurs mets traditionnels. Un de nos aînés nous incite à manger davantage de fèves. Il est très agréable de voir nos aînés encourager la génération à se détourner de la malbouffe et du Pepsi, à réduire leur consommation de sucre, à être en santé et à manger davantage de plats traditionnels. Si on a une envie de sucre, on peut manger du sirop d'érable. Les aînés ont toujours dit que le diabète constitue le problème le plus grave. Le diabète est apparu parce que nous nous sommes détournés de nos régimes alimentaires traditionnels. On pourrait trouver un juste équilibre et enseigner aux jeunes enfants à s'alimenter de façon équilibrée, à faire attention à ce qu'ils mangent et à ne pas se laisser tenter par les publicités télévisées du McDonald et des autres restos de ce genre. Cependant, ce n'est pas chose facile.

La situation dans les provinces s'applique aussi à nous pour ce qui est des soins de santé. Nos soins de santé relèvent des provinces parce que nous n'avons pas notre propre système en place. Compte tenu des prix élevés des médicaments d'ordonnance, bon nombre de nos membres nous ont demandé si nous avons un système qui leur donnerait droit à des indemnités. Ceux qui reçoivent des prestations d'aide sociale ou qui gagnent un très faible revenu doivent faire des choix : ma fille a besoin d'insuline, et nous avons aussi besoin de telle ou telle autre chose. Pourrons-nous aussi nous payer un peu plus d'aliments supplémentaires?

**Le sénateur Seth :** L'aide sociale ne couvre-t-elle pas aussi les médicaments?

**Mme Dubé :** Certains montants seulement.

**Senator Seth:** Most of the medications?

**Ms. Dubé:** Most of it. However, there are certain things. This is what I was told from our members, because they keep me up to date with what is going on. With the complaints, there are some who are low income. It is almost like social assistance, but it is not. It is bare minimum. With the health care coverage they have, it does not cover everything.

**Senator Seth:** Even in my practice, I remember I used to have some patients who were fully covered for glasses, dentist and every medication, which normally other people on social benefits are not covered for. They are given a special substitute for that, and it was quite amazing. My experience and what I am telling you may be different for Metis. I do not know. With what I have gone through, I thought the government was very supportive.

**Ms. Dubé:** We have tried to set up to contact Blue Cross to see if we could do a special plan for some of our members and if they can cover prescription drugs. It is not for the ones on social assistance, but the low income. We tried to see if there is something extra. I am still waiting for that phone call. I have not had a call back.

**Senator Dyck:** Thank you to our witnesses for coming and giving us your presentations. You have added a new set of nuances to the committee's study. As you may know, most of the witnesses we have heard to date have really talked about Metis people arising from the fur trade. They talk about historic fur trade communities, mixing with the French and the English and creating a distinct culture that was neither French nor Indian or English and Indian. In your cases, that does not seem to be the case. When you talk about your history of being Metis, what do you relate back? You mentioned historic documents and the War of 1812. Was there any fur trade activity there? Is there a distinctiveness to your communities that makes you different than First Nations or different than your European or African ancestors?

**Mr. Downey:** There is a fusion, particularly within the situation of Nova Scotia, the Eastern Woodland Métis Nation. We call it the awakening. It is essentially that our way of life and living is very distinct within the African Nova Scotia community, and also when you add in our Aboriginal roots. Through food, culture, music, the way of living is very distinct and different, and we have slight nuances from other aspects of individuals that live within the region. It is one of those things that you feel. It is not necessarily something where you can point to something directly. It is a self-identification with an aspect of your ancestry, your heritage and your lineage. For us, it is very much driven from a genealogy standpoint. That is how we identify with ourselves.

**Le sénateur Seth :** Pour la plupart des médicaments?

**Mme Dubé :** La plupart. Il y a toutefois certaines lacunes. C'est ce que m'ont dit nos membres, parce qu'ils me tiennent au courant de ce qui se passe. Certains ont un faible revenu. C'est presque l'aide sociale, sans l'être. C'est le minimum absolu. L'assurance-santé qu'ils ont ne couvre pas tout.

**Le sénateur Seth :** Même dans mon cabinet, je me souviens d'avoir eu des patients qui étaient entièrement couverts pour les lunettes, les soins dentaires et tous les médicaments, alors que d'autres personnes qui recevaient des prestations d'aide sociale ne l'étaient normalement pas. Il existe quelque chose pour remplacer cela, et c'est assez remarquable. Ce que j'ai connu peut être très différent de ce que vivent les Métis. Je ne sais pas. D'après mon expérience, j'avais trouvé que le gouvernement fournissait un très bon soutien.

**Mme Dubé :** Nous avons essayé de communiquer avec la Croix Bleue pour voir si nous pourrions avoir un régime spécial pour certains de nos membres, et si la Croix Bleue pourrait assurer certains médicaments d'ordonnance. Ce n'est pas ceux qui vivent de l'aide sociale, mais ceux qui ont un faible revenu. Nous avons essayé de voir s'il y avait quelques suppléments. J'attends toujours une réponse.

**Le sénateur Dyck :** Je remercie nos témoins d'être venus et d'avoir fait ces exposés. Vous avez jeté un nouvel éclairage sur l'étude du comité. Vous savez certainement que la plupart de nos témoins, jusqu'ici, nous ont surtout parlé du fait que les Métis ne se livrent plus à la traite des fourrures. Ils ont parlé des collectivités historiques de commerce des fourrures, qui se sont mêlées aux Français et aux Anglais pour créer une culture distincte qui n'était ni française, ni autochtone, ou ni anglaise, ni autochtone. Cela ne semble pas être votre cas. Quand vous parlez de vos antécédents, à quoi rattachez-vous vos sources? Vous avez parlé de documents historiques et de la guerre de 1812. Est-ce qu'on se livrait au commerce des fourrures à ce moment-là? Qu'est-ce qui distingue vos collectivités de celles des Premières nations ou de vos ancêtres européens ou africains?

**M. Downey :** Il y a eu une fusion, particulièrement au sein de la Nouvelle-Écosse, de l'Eastern Woodland Métis Nation. Nous l'avons appelée un éveil. En gros, notre mode de vie est très différent au sein de la communauté néo-écossaise d'origine africaine, d'autant plus que nous avons des racines autochtones. Notre alimentation, notre culture, notre musique, notre mode de vie sont très distincts et différents, et nous affichons aussi de légères différences à d'autres égards, comparativement aux habitants de la région. C'est de ces choses que l'on ressent. Ce n'est pas nécessairement quelque chose qu'on peut démontrer concrètement. C'est l'auto-identification liée à un aspect de notre ascendance, de notre patrimoine et de notre lignée. Pour nous, c'est vraiment une question d'arbre généalogique. C'est ainsi que nous nous identifions.

**Ms. Dubé:** Like Mr. Downey said, it is a fusion. We took both cultures and we fused bits and pieces. The French were trappers, and of course the Aboriginals trapped and hunted. It is pretty much the same. There are many people today who do not even follow their traditional roots, and there are some who do. It depends on where they live.

**Mr. Downey:** I would say, to give you an indication, up until the late 1970s, within many of our communities there were still one-room schoolhouses in Atlantic Canada where many of our community members were being taught. It was a very traditional setting that has been adopted, very much off the grid. A lot of gentrification is happening in our traditional communities that have been more or less isolated, and now you are seeing in many of our communities' way of life and living assimilation going on, and there is no doubt about that. However, that is why it is important and prevalent now that we sustain and show a presence of who we are. It is difficult when you are not able to have a dialogue and come to terms with that with the province because they are just not really acknowledging it or it is not a policy that is of importance to be on the agenda. It is something that does not come to bear. There is a dialogue within the province of Nova Scotia, within the legislature and within many of the representatives. However, the actual coming to the table and putting things together has never transpired.

**Senator Lovelace Nicholas:** Thank you for your presentations. Why are some Metis recognized and some not? You mentioned the United States. Why is that?

**Ms. Dubé:** To answer for the United States, the reason they approached us to have a treaty with us is that most of their members' ancestors were from Canada. They are originally from here, and they cannot apply for their status because they are not originally from the United States. It goes back to the ancestors. There are certain very fine laws that are put in. If your ancestors are not originally from there, you cannot apply. The Métis Nation of the United States, MNUS, approached us, and we said, "Yes, your ancestors are from Canada, and back then there were no borders. We still believe there is no border. We represent North America. For us there is no border." They were ecstatic. I even have some members whose parents are full status in the United States, but the children are not recognized. They cannot apply because they are less than 51 per cent, I think it is in the U.S. It is either 49 or 51 per cent. They cannot apply for their status, but they can apply as Metis with us because we know their parents are full status.

**Senator Lovelace Nicholas:** I was trying to understand that. Thank you.

What is it you want from the Senate? Do you want us to ask for you to have Aboriginal rights, as in hunting, fishing, education, the rights that Aboriginal people have?

**Mme Dubé :** Comme l'a dit M. Downey, c'est une fusion. Nous avons pris deux cultures et fusionné certains éléments. Les Français étaient des trappeurs, et bien sûr, les Autochtones trappaient et chassaient. C'est assez semblable. Bien des gens aujourd'hui, ne remontent pas jusqu'à leurs racines, et d'autres le font. Tout dépend d'où ils vivent.

**M. Downey :** Pour vous donner une idée, je dirais que jusqu'à la fin des années 1970, dans bon nombre de nos collectivités des provinces de l'Atlantique, il y avait encore des écoles qui n'avaient qu'une seule salle de classe et qu'ont fréquentées beaucoup de membres de notre collectivité. On avait adopté un cadre très traditionnel, très simple. On assiste à un grand phénomène d'embourgeoisement dans nos collectivités traditionnelles qui ont été plus ou moins isolées, et maintenant, on voit beaucoup d'assimilation au mode de vie de bon nombre de nos collectivités. Cela ne fait aucun doute. Par contre, c'est pourquoi il est aussi important et nécessaire de maintenir et d'afficher une présence marquée par notre identité. C'est difficile, quand il est impossible de dialoguer et de s'entendre avec la province tout simplement parce qu'elle ne le reconnaît pas ou qu'il n'y a pas de politique d'envergure à inscrire à l'ordre du jour. Aucune pression n'est exercée. Il y a bien un dialogue au sein de la province de la Nouvelle-Écosse avec l'Assemblée législative et bon nombre de représentants. Cependant, le gouvernement ne s'est jamais mêlé au débat et n'a jamais rien proposé.

**Le sénateur Lovelace Nicholas :** Merci de vos exposés. Pourquoi reconnaît-on certains Métis et d'autres non? Vous avez parlé des États-Unis. Pourquoi en est-il ainsi?

**Mme Dubé :** Pour répondre à votre question portant sur les États-Unis, la raison pour laquelle ils nous ont demandé de conclure un traité, c'est que les ancêtres de la plupart de leurs membres viennent du Canada. Ils sont d'ici et ne peuvent donc pas faire une demande pour obtenir leur statut car ils ne sont pas originaires des États-Unis. Cela remonte aux ancêtres. Il existe des lois très précises. Si vos ancêtres ne sont pas là-bas, vous ne pouvez pas présenter une demande. La Metis Nation of the United States, la MNUS, nous a dit : « Oui, vos ancêtres sont du Canada et, à l'époque, il n'y avait pas de frontière. Nous sommes d'avis qu'il n'existe pas de frontière. Nous représentons l'Amérique du Nord. Pour nous, il n'existe pas de frontière. » Ils étaient ravis. Les parents de certains membres ont le statut de plein droit aux États-Unis, mais les enfants ne sont pas reconnus. Ils ne peuvent pas présenter une demande parce qu'ils comptent pour moins de 51 p. 100, je crois que c'est le seuil aux États-Unis. C'est soit 49 ou 51 p. 100. Ils ne peuvent pas présenter une demande pour obtenir leur statut, mais ils peuvent présenter une demande en tant que Métis au Canada car nous savons que leurs parents ont le statut de plein droit.

**Le sénateur Lovelace Nicholas :** C'est ce que je tentais de comprendre. Merci.

Que voulez-vous du Sénat? Que voulez-vous qu'on demande en votre nom? Voulez-vous qu'on réclame pour vous les droits autochtones comme la chasse, la pêche, l'éducation, les droits qu'ont les peuples autochtones?

**Mr. Downey:** The Eastern Woodland Métis Nation would like the opportunity to have a direct dialogue and bring our case, just lay it out there, where we stand and why we are a distinct community. Whether or not it would be the pleasure of the province and/or the federal government to recognize us, that is really what it comes down to. We have the membership, we have the long-standing organization, we have the structure and the consistency, and we are working very hard and diligently not only to gain the confidence of the province and the federal government but also to continue to grow. These nations arise and individuals get very ecstatic about their lineage, and then two years later the organization leaves because it is just one individual's idea. This is not an idea; this is an actual awakening of a community and a culture, and it is growing. This is not something that will go away.

We would like to be able to implement strong policies within our nation, within our communities, that can be able to address health, education and business development. The Senate can make a recommendation to the federal government, the Department of Aboriginal Affairs or the Province of Nova Scotia to have dialogue and to come to the table with us. That is really what the Eastern Woodland Métis Nation would like to have, because we represent the largest proportion of Metis in the province of Nova Scotia and we are the first.

Right now, so that you can have a little more clarity on our situation, we are able to do the things that we are within our community through back channels. We signed a treaty with the Port McNicoll Ontario Metis Allegiance in 2002. That treaty distinctively made out the parameters that they accepted us under their branch and that they recognized us within our province, and we have a direct treaty with them. Essentially, with my Metis card, we have it under their number. This is a political and a bureaucratic thing outside of being able to do it within our own province. That is really where the clarity comes, because we would like to be able to do it at home. We do have this treaty, and it is standing and recognized, but it would make things much easier for us if we were able to do it at home and build and develop our community in that manner.

**Senator Campbell:** The *Powley* decision listed three criteria for meeting the definition of "Metis": self-identification, ancestral connection to Metis council and acceptance by a Metis community. Would you agree with those three definitions?

**Mr. Downey:** Absolutely.

**Senator Campbell:** I note that you have an application on the Web to join your organization. On the application, basically one of the criteria is genealogical references, someone who is Metis from North America or someone who is a member of First Nations in North America, and you may include copies of ancestral Indian status cards or documents showing them as Indian Act.

**M. Downey :** La Eastern Woodland Métis Nation aimerait entretenir un dialogue direct et présenter sa cause, faire connaître sa position et expliquer pourquoi elle est une communauté distincte. Qu'il plaise ou non à la province ou au gouvernement fédéral de nous reconnaître, voilà de quoi il retourne. Notre organisation existe depuis longtemps; nous avons les membres, la structure et la constance. De plus, nous travaillons très fort et avec assiduité non seulement pour gagner la confiance de la province et du fédéral, mais aussi pour continuer à croître. Ces nations surgissent et certaines personnes deviennent très enthousiastes quant à leur lignée, puis, deux ans plus tard, l'organisation n'existe plus car c'était l'idée d'une seule personne. Ce n'est pas une idée; c'est le réveil réel d'une communauté et d'une culture qui connaît une croissance. Ce n'est pas un phénomène qui disparaîtra.

Nous aimerions pouvoir mettre en œuvre des politiques vigoureuses au sein de notre nation et de nos communautés qui nous permettraient d'aborder les questions de santé, d'éducation et de développement commercial. Le Sénat peut formuler une recommandation au gouvernement fédéral, au ministère des Affaires autochtones ou à la province de la Nouvelle-Écosse dans le but d'entretenir un dialogue et de s'asseoir avec nous à la table. C'est ce que souhaiterait vraiment la Eastern Woodland Métis Nation, car nous représentons la plus forte proportion de Métis en Nouvelle-Écosse et nous sommes les premiers.

J'aimerais préciser qu'à l'heure actuelle, nous arrivons à faire certaines choses au sein de notre communauté de façon détournée. Nous avons signé un traité avec la Port McNicoll Ontario Metis Allegiance en 2002. Le traité indique nettement que nous sommes acceptés au sein de l'organisation et reconnus au sein de notre province. Nous avons une entente directe avec cette organisation. C'est donc dire que ma carte de Métis se trouve sous le numéro de l'organisation. C'est une question d'ordre politique et bureaucratique. On ne peut pas le faire au sein de notre propre province. Voilà ce que je voulais préciser, car c'est quelque chose que nous aimerions pouvoir faire chez nous. Nous avons un traité qui est reconnu, mais ce serait plus simple pour nous si nous pouvions le faire chez nous afin de pouvoir construire et développer notre communauté.

**Le sénateur Campbell :** L'arrêt *Powley* a énuméré trois critères afin de définir la notion de « Métis » : auto-identification, lien ancestral à un conseil métis et acceptation par une collectivité métisse. Souscrivez-vous aux trois critères de cette définition?

**M. Downey :** Absolument.

**Le sénateur Campbell :** J'ai remarqué qu'il y a, sur votre site Web, un formulaire de demande pour se joindre à votre organisation. Sur cette demande, l'un des critères consiste essentiellement à fournir des références généalogiques, d'un Métis d'Amérique du Nord ou d'un membre d'une Première nation d'Amérique du Nord. On peut y joindre des copies de cartes d'Indien inscrit et de ses ancêtres ou des documents qui attestent de ce statut en vertu de la Loi sur les Indiens.

That is basically it. There is no more great lengthiness. Then you note that a Metis citizen is distinct from First Nation, Inuit and non-Aboriginal, and you have a \$50 application fee.

Basically, as I read this — and if I am wrong, please tell me — if I can show that I have First Nations ancestry — and there is nothing here that says I have to show that it is First Nations from Nova Scotia; just if I can show First Nations ancestry — then I can register with you and be classified as a Metis under your organization. Is that correct?

**Ms. Dubé:** That is partly correct. For our application process, you have to fill in a three-page application form. The second page is what they call the Aboriginal chart. That gives us the basis of where to start with your genealogy, because you have to send in a photocopy of your genealogy.

**Senator Campbell:** It does not say that anywhere here, though. The second page is just applicant signature.

**Ms. Dubé:** On the third page it states that.

**Senator Campbell:** The third page?

**Ms. Dubé:** Yes.

**Senator Campbell:** There is not a third page on your website.

**Ms. Dubé:** There is application page 1, 2 and 3 on our website.

**Senator Campbell:** All you have here is 2. It says: Sign here. Keep between the lines. That is page 2.

In any event, what I am trying to get at is that if you accept the *Powley* decision as a reference for Metis, then do you accept that with your membership? For instance, acceptance by a Metis community, which seems to be pretty much a major agreement from many of our witnesses that they are accepted by a Metis community, be it in Quebec, Ontario, or across the Prairies. They may be English or French, but there is that acceptance. Do you agree with that?

**Mr. Downey:** If I may, with regard to what you are talking about with the *Powley* decision, an individual who self-identifies as a Metis, that is an individual decision.

**Senator Campbell:** I agree. Yes.

**Mr. Downey:** I will skip the historic one, and then there is accepted by a Metis nation. Let us just say you are accepted.

**Senator Campbell:** By a Metis community.

C'est à peu près tout. On ne demande pas plus de détails. Vous faites ensuite remarquer qu'un citoyen métis est différent d'un membre des Premières nations, d'un Inuit et d'un non-Autochtone, et il faut joindre un paiement de 50 \$ à la demande.

Essentiellement, d'après ce que je comprends — et si je me trompe, dites-le-moi —, si je peux prouver que j'ai des ancêtres membres des Premières nations — et il n'y a rien qui précise qu'il doit s'agir de Premières nations de la Nouvelle-Écosse —, si je peux simplement attester du fait que j'ai des ancêtres membres des Premières nations, alors je peux m'inscrire auprès de votre organisme et être considéré comme Métis par votre organisation. Est-ce exact?

**Mme Dubé :** Vous avez en partie raison. Pour notre processus de demande, il vous faut remplir un formulaire de demande de trois pages. La deuxième page est ce qu'on appelle le tableau autochtone. Ceci nous donne les éléments de base afin d'entamer des recherches généalogiques, car vous devez nous faire parvenir par photocopie votre arbre généalogique.

**Le sénateur Campbell :** Cependant, cela n'est indiqué nulle part. Sur la deuxième page, on ne fait que demander la signature du demandeur.

**Mme Dubé :** C'est à la troisième page que cela est indiqué.

**Le sénateur Campbell :** La troisième page?

**Mme Dubé :** Oui.

**Le sénateur Campbell :** Il n'y a pas de troisième page sur votre site Web.

**Mme Dubé :** Il y a les pages du formulaire de demande 1, 2 et 3 sur votre site Web.

**Le sénateur Campbell :** Je n'en ai vues que 2. On peut y lire : Signez ici. Il faut respecter les lignes. C'est la page 2.

Quoi qu'il en soit, ce que j'essaie de dire, c'est que si l'on accepte l'arrêt *Powley* comme référence pour la définition de Métis, alors acceptez-vous ces critères de la part de vos membres? Prenons l'exemple du critère lié à l'acceptation par une collectivité métisse, sur lequel semblent s'entendre bon nombre de nos témoins, que ce soit au Québec, en Ontario ou dans les Prairies. Il se peut qu'ils soient anglais ou français, mais il faut qu'il y ait cette acceptation. Approuvez-vous ce critère?

**M. Downey :** Si je peux me permettre, en ce qui a trait à la référence que vous faites à l'arrêt *Powley*, une personne qui s'auto-identifie comme Métis le fait dans le cadre d'une décision individuelle.

**Le sénateur Campbell :** Je suis d'accord. Oui.

**M. Downey :** Je vais passer l'aspect historique, mais il faut aussi que la personne soit acceptée par une nation métisse. Disons que vous êtes accepté.

**Le sénateur Campbell :** Par une collectivité métisse.

**Mr. Downey:** By a Metis nation or community. We are looking at the historical aspect of how you determine whether or not a Métis nation fits the criteria. Right now, it is arbitrarily set by public policy-makers.

**Senator Campbell:** No, sir. It is not arbitrarily set by public policy-makers. It is set by the Supreme Court of Canada.

**Mr. Downey:** The Supreme Court of Canada has put together the *Powley* decision. When you look at our nation — I can speak for Eastern Woodland Métis Nation — we fall within every category here.

**Senator Campbell:** Where would the historic Metis nation be? Where would the historic Metis community be in Nova Scotia?

**Mr. Downey:** Right now it goes through Yarmouth, Digby, Annapolis Valley, and then you also have communities such as North Preston, East Preston and the surrounding regions there. That is where the history is.

I am not sure if you know the history of Nova Scotia very well, but you know that they do not have a great track record with regard to discrimination, to this point in time, and there is still a lot of institutional racism going on, including Black business initiatives and other organizations that continually segregate communities versus uniting them. This is something that I do not view very kindly. However, this is the politics of the community. This is the reality.

That is where we are. We have to go to the archives. If we go there and dig deep, we will see that there is distinct nation and communal acceptance of a Metis nation, and not only that, but of Aboriginal ancestry mixed with Black, mixed with French-Canadian. That is what it is.

**Ms. Dubé:** I do not know what application you were looking at, but I can verify.

**The Chair:** There are three pages. I looked on the website. He must have the B.C. iPad. Out here we have all three pages.

**Senator Campbell:** Okay. Thank you.

**Ms. Dubé:** There is a lot of documentation in New Brunswick that is gone.

**Senator Campbell:** I understand that prospect.

**Ms. Dubé:** Even church records. All of a sudden you try to find your genealogy, and the people disappeared out of nowhere. Where is the documentation? You know you came from here. Where? They did the same thing with the little communities that the Metis were living in, and after that it was taken and overrun and the British claimed them.

**M. Downey :** Par une nation métisse ou une collectivité métisse. Nous examinons l'aspect historique afin de savoir si une nation métisse correspond ou non aux critères. À l'heure actuelle, c'est déterminé de façon arbitraire par des décideurs politiques.

**Le sénateur Campbell :** Non, monsieur. Ce n'est pas déterminé arbitrairement par des décideurs politiques. C'est déterminé par la Cour suprême du Canada.

**M. Downey :** La Cour suprême du Canada a rendu l'arrêt *Powley*. Lorsque vous examinez notre nation — je peux parler de la Eastern Woodland Métis Nation —, nous correspondons à chaque catégorie.

**Le sénateur Campbell :** Qu'en est-il de la nation métisse historique? Où se trouverait la communauté métisse historique de la Nouvelle-Écosse?

**M. Downey :** À l'heure actuelle, elle englobe Yarmouth, Digby, Annapolis Valley, ainsi que des collectivités comme North Preston, East Preston et les régions avoisinantes. C'est là où se trouve notre histoire.

Je ne sais pas si vous connaissez bien l'histoire de la Nouvelle-Écosse, mais vous savez certainement que la province n'a pas un bilan très reluisant en matière de discrimination jusqu'à maintenant. Il y a toujours eu beaucoup de racisme institutionnel, y compris des entreprises noires et d'autres organisations qui divisent les collectivités plutôt que de les unir. C'est quelque chose que nous ne voyons pas d'un très bon œil. Cependant, c'est la politique de la collectivité. C'est la réalité.

C'est la situation que nous connaissons. Nous devons consulter les archives. Si nous y faisons des recherches approfondies, nous nous apercevrons qu'il y a une nation distincte et une acceptation collective d'une nation métisse, sans compter un mélange d'ancêtres autochtones avec des ancêtres noirs, ainsi qu'avec des Canadiens français. Telle est la situation.

**Mme Dubé :** Je ne sais pas quel formulaire de demande vous avez vu, mais je peux vérifier.

**Le président :** Il y a trois pages. J'ai regardé le site Web. Il a probablement le iPad de la Colombie-Britannique. Nous avons tous trois pages.

**Le sénateur Campbell :** D'accord. Merci.

**Mme Dubé :** Au Nouveau-Brunswick, il y a une bonne quantité de documentation qui n'existe plus.

**Le sénateur Campbell :** Je le sais bien.

**Mme Dubé :** Cela concerne même les archives des églises. On tente de faire des recherches généalogiques et, soudain, on s'aperçoit que les gens ont disparu sans raison apparente. Où est la documentation? Vous savez que vous venez de là. D'où? Il en va de même avec les petites collectivités où vivaient les Métis, et ensuite ces collectivités ont été dominées et revendiquées par les Britanniques.

There are lots of little Metis communities that fled. Every season they kept moving. To be able to say that there is one little specific area that was Metis, no. Where I am from, Mount Carleton, it is still traditional territory and it is traditional Maliseet. However, it was not only the Maliseet, because there was one little stream that separates the Maliseet territory and the Mi'kmaq territory, plus there were other tribes that came in. We had the wars with the Iroquois in the small village that I am from, Grand Falls. I do not know if you have ever heard of her, but Malevine was a great saviour to many of the nations. If it were not for her, most of our ancestors would not be here.

**The Chair:** Ms. Dubé, only because I said we would keep this to an hour — we have some people who have another event — I will allow Senator Patterson a quick question, and hopefully a quick response, so we can finish on time.

**Senator Patterson:** Thank you.

I am curious. I would like to ask Mr. Downey the following: Looking at the membership criteria for the Eastern Woodland Métis Nation, it says a person of mixed blood, regardless of how many generations back.

You mentioned your grandfather, I believe. Would you mind telling us a bit about your previous generations and how you came to define yourself as Metis?

**Mr. Downey:** Excellent. On both sides. I will start with my grandparents, who are both Queen's Jubilee medal winners. That is quite incredible. Ardith and Graham Downey.

I will start with my grandmother because that is the easiest. Ardith Downey's mother was Mi'kmaq and her father was an African-Nova Scotian settler. Her grandfather, so my grandmother's grandfather, was a French Caucasian Canadian, and so I am technically one-sixteenth, just from that lineage alone.

When you look at my grandfather's side, his family was born, raised and settled in North Preston. They found that there were several indigenous individuals who were mixed in with the Black community there. Down the line they mixed, and he is one-sixteenth as well.

Understanding that it is prominent within African-Nova Scotian communities to identify yourself with slavery and freedom from that, I consider myself an indigenous Canadian because I can trace my roots back to 1812 within the community. Instead of seeing myself as an outsider, I realize that I am actually indigenous Canadian. Being Metis, I identify with that more so than the others because of what it represents. I believe it represents a tie to the land, and that is kind of where my connection is.

It is very complicated when you consider it, but that is where it is.

Bon nombre de petites collectivités métisses ont fui. Chaque saison, ils continuaient à se déplacer. Pour que l'on soit en mesure de dire cela, il faut qu'il y ait eu une zone précise limitée métisse. Là d'où je viens, Mount Carleton, se trouve toujours un territoire traditionnel, celui des Malécites. Cependant, ce n'était pas le seul territoire malécite, car il y a un petit cours d'eau qui sépare le territoire malécite et le territoire micmac, et d'autres tribus sont aussi venues. Nous avons connu une guerre avec les Iroquois dans le petit village d'où je viens, Grand Falls. Je ne sais pas si vous avez déjà entendu parler d'elle, mais Malevine a sauvé un grand nombre des nations. Si ce n'était d'elle, la plupart de nos ancêtres ne seraient pas là.

**Le président :** Madame Dubé, étant donné que j'ai dit que nous nous en tiendrions à une heure — certaines personnes ont d'autres obligations —, je vais permettre au sénateur Patterson de poser une question brève, à laquelle j'espère que nous recevrons une réponse rapide, afin de pouvoir finir à l'heure.

**Le sénateur Patterson :** Merci.

Je suis curieux. J'aimerais poser à M. Downey la question suivante : Lorsqu'on examine les critères pour être membre de la Eastern Woodland Métis Nation, on parle d'une personne de sang-mêlé, peu importe à combien de générations on remonte.

Vous avez mentionné votre grand-père, je crois. Accepteriez-vous de nous parler un peu de vos générations précédentes et de la façon dont vous en êtes venu à vous définir comme Métis?

**M. Downey :** Parfait. Des deux côtés. Je commencerai avec mes grands-parents, Ardith et Graham Downey, qui sont tous deux récipiendaires d'une Médaille du jubilé de la reine. C'est assez incroyable.

Je commencerai avec ma grand-mère car c'est pour elle que c'est le plus simple. La mère d'Ardith Downey était Micmaque et son père, Néo-Écossais d'origine africaine. Son grand-père, le grand-père de ma grand-mère, était un Canadien français de race blanche; je ne représente donc techniquement qu'un seizième de cette lignée.

Du côté de mon grand-père, sa famille est née, a été élevée et s'est établie à North Preston. Les membres de sa famille se sont aperçus que de nombreux Autochtones s'étaient mélangés à la communauté noire. Ils se sont métissés au fil du temps, et mon grand-père est un seizième Autochtone.

Étant donné que les gens dans les communautés néo-écossaises d'origine africaine s'identifient fréquemment avec l'esclavage et l'émancipation, je me considère comme Autochtone car je peux retracer mes racines jusqu'en 1812 dans la collectivité. Plutôt que de me voir comme un étranger, j'ai conscience que je suis en fait un Autochtone canadien. Étant Métis, je m'identifie à cette communauté davantage qu'aux autres en raison de ce qu'elle représente. Je crois qu'elle représente un lien à la terre, ce qui explique en quelque sorte l'attachement que j'y porte.

C'est très compliqué, mais c'est ce qu'il en est.

**The Chair:** Thank you very much to both of you for appearing tonight, and thank you for coming to Ottawa for the meeting. I thank the committee, and we will adjourn for the evening.

(The committee adjourned.)

**Le président :** Merci beaucoup à vous deux d'être venus à Ottawa pour comparaître devant nous ce soir. Je remercie les membres du comité. Nous allons lever la séance.

(La séance est levée.)

---



WITNESSES

**Wednesday, December 5, 2012**

*Canadian Métis Council — Intertribal:*

Tanya Dubé, Secretary/Treasurer and Board Member.

*Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia:*

Jerome Downey, Federal Government Liaison.

TÉMOINS

**Le mercredi 5 décembre 2012**

*Canadian Métis Council — Intertribal :*

Tanya Dubé, secrétaire/trésorière et membre du conseil.

*Eastern Woodland Métis Nation of Nova Scotia :*

Jerome Downey, agent de liaison auprès du gouvernement fédéral.